

家庭用

aiwa®

Japan est1951

## 使用說明書

aiwa 電壓力鍋

DYK-C60



本產品限台灣區域使用  
For use in Taiwan only

使用本產品前請務必先詳閱本說明書，以免不當使用造成故障及危險。

一、安全注意事項 . . . . .	1 ~ 3
二、產品說明 . . . . .	4 ~ 6
三、使用方法 . . . . .	7 ~ 9
四、清潔保養及檢測 . . . . .	10~11
五、限用物質含有情況標示 . . . . .	12
六、備註 . . . . .	13
產品保固書 . . . . .	封底

## 安全起見,請務必閱讀。

安全起見,請務必閱讀。本使用說明所列用戶可能受到傷害的情況和記述了應對的方法,正確的管理及保管的方法。  
由於這些內容涉及安全非常重要的事項,請務必精讀遵守。

1. 本使用說明書所收錄的規格及產品設計,根據設計變更,在未事先通知的情況下可能發生變更,敬請諒解。
2. 更換本公司生產產品時使用的配件,或不在授權使用環境中使用時,產品可能會受損。
3. 防止使用說明書受損,請置於使用便利處保管,必要時參考。
4. 將產品轉讓給他人時,請將本使用說明書與產品一起轉讓。
5. 運送過程中發生產品異常或故障時,請向客服中心諮詢。
6. 產品改造可能會讓產品的性能、安全及耐用性帶來不利影響,請勿改造。

產品使用過程中如發生故障,可能會引發各種事故,為安全起見,請立即聯繫客服中心。

產品維修服務:(02)2662-4343



為保證使用安全，避免對您和他人造成傷害和財產損失，請您務必遵守以下安全注意事項。

不遵守安全警告而錯誤使用時可能導致事故發生。

本產品未考慮以下情況：

- 無人照看的幼兒和殘疾人對器具的使用
- 幼兒玩耍器具的情況

## 警告

此標示欄的內容為「假定有死亡或受傷的可能性」。

## 注意

- 此標示欄的內容為「有受傷及僅有物品損壞的可能性」。
- 本產品設計之安全使用年限為5年
- 若超過設計安全使用期限，因年久部品劣化及積灰塵和欠缺保養，導致發生起火等事故之可能性。

## 標示的含義

**警告** 提示「警告」的內容。

**注意** 提示「注意」的內容。

**禁止** 不能做，「禁止」的內容。

**強制** 必須實行「強制」的內容。

## 警告

- ! 請使用110V ~ 60Hz的電源插座，如使用非110V ~ 60Hz電源，會引起火災或觸電。



- ! 不使用時，要拔下插頭否則可能會產生漏電、火災、故障等。

- ! 插頭要牢固地插到插座上，如果插入不完全，可能會引起觸電、短路，甚至火災。

- ! 電源線禁止觸及鍋蓋等外部可拆卸的金屬部件。

- ! 電源插座要單獨使用額定電流 10A 以上的帶接地線插座；如與其它電器合用，插座會異常發熱而引起火災。

- ! 拔插頭時，必須捏住插頭柄拔下；不能拉電源線，否則會損傷電源線，造成觸電、短路等。

- ! 不得將產品浸入水中或淋水，否則可能會引起觸電和電器短路。

- ! 工作時，手切勿靠近排氣閘口，以免燙傷；烹飪過程中，不要用抹布等物品蓋住排氣閘口。

- ! 避免造成密封圈變形，可能導致產品無法正常工作；



## 注意：

- ⊘ 不要使用專用內鍋以外的內鍋，內鍋底部和發熱盤表面有異物時，請先清除異物後再使用。否則可能造成過熱、泄壓等異常，並可能對用戶人身或財產造成危害。



- ⊘ 禁止改造或者非專業技術人員進行修理。否則可能會引起火災或觸電。修理或更換零件請到指定維修點。



- ⊘ 不要放入異物，禁止在縫隙中插入金屬屑、針等異物；可能會導致觸電或引起動作異常現象。



- ⊘ 必須定期檢查防堵罩和排氣閥芯，確保不被阻塞。定期清理此處確保不被阻塞



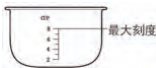
- ⊘ 內鍋不得放在其他器具上加熱，以免引起內鍋變形或故障。請使用專用內鍋。



- ⚠ 要清理產品應在冷卻之後再進行，如果接觸高溫部分會產生燙傷。



- ⚠ 食物和水的總量不能超過最大刻度，否則食物可能煮不熟，或引起故障。煮易膨脹、堵塞食物時的總量不得超過最大刻度的3/5，否則可能引發事故。



- ⊘ 搬移產品，請提產品提手再搬移產品，切勿直接提鍋蓋把手，以免損壞產品。請勿在打開鍋蓋狀態下，搬移產品，以免造成傷害。





## 警告：

- ❗ 請務必使用專用電源線，如果電源線損壞，為了避免危險，必須由製造商，其維修部或類似部門的專業人員更換。



- ⊘ 請勿讓兒童單獨操作使用，要放在嬰幼兒不能觸及的地方，以免觸電、燙傷等危險事故發生。



- ❗ 不要在以下地點使用：  
不要在不穩定的地點使用；  
不要在接近水、火的地點使用；  
不要在牆壁、傢俱附近使用；  
不要在陽光直射、油飛濺地方使用。



- ❗ 請勿煮海帶、紫菜、燕麥片等容易堵塞的食物。

- ❗ 本產品不適合供下列人士（包括孩童）使用：肢體不健全，感覺或精神上有障礙者，或是經驗與使用知識缺乏者。他們需要由負責其安全的人員在旁監督和指導，方可使用。

- ⚠ 如果密封圈破損，請勿使用電壓力鍋，必須使用製造廠或維修部買到的專用密封圈來更換。

- ❗ 插頭要經常清潔插頭的插片，如沾有灰塵或水分時，請將其擦去，否則可能引起火災。



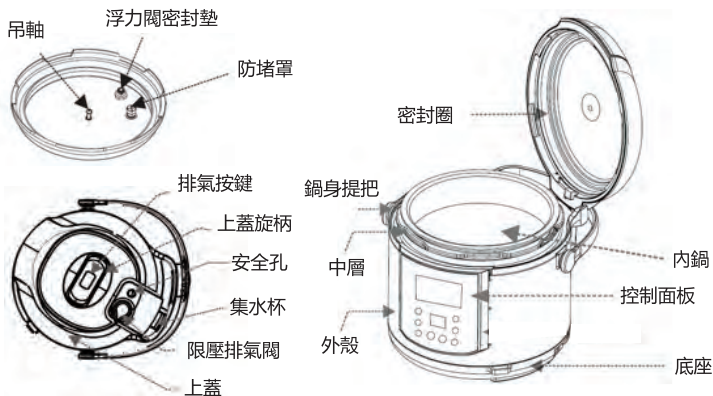
## 產品介紹

---

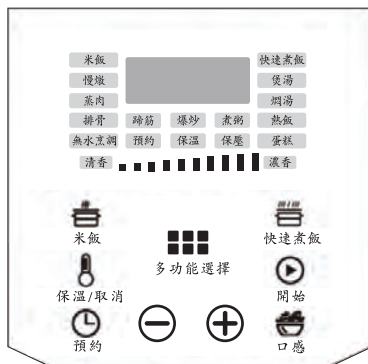
多功能壓力鍋是本公司採用最新技術研發的一種新型炊具。集普通壓力鍋、電鍋，燜燒鍋的優點於一體，並彌補了同類產品的不足。採用微電腦自動控制溫度及壓力，結構先進、造型新穎，具有安全可靠，功能齊全、操作方便、省水省電、營養保存率高等特點，是現代家庭理想炊具。

1. 具有煮飯、煲粥、燉湯、燜燒、炒菜等烹飪功能。
2. 根據控制面板選擇功能並設定烹飪壓力後，全自動控制完成烹飪，而且烹飪過程中，有指示燈指示電壓力鍋的工作狀態。烹飪結束後有聲音提示，並進入保溫狀態。
3. 具有預約功能。
4. 省時節電效率高。
5. 全密封烹調，食物營養保存率高，原汁原味，米飯鬆軟可口。
6. 不沾內鍋，不黏食物，清洗方便。
7. 採用人性化手動排氣功能，遠離排氣口，避免燙傷。
8. 簡易式鍋蓋連接結構，拆卸方便。
9. 內建以下可靠安全保護裝置：
  - 設有限壓安全裝置，當鍋內控溫、控壓失靈，超出最大工作壓力時，限壓排氣閥自動排氣。
  - 設有防堵安全裝置，防止食物堵塞，保證排氣順暢。
  - 設有限溫裝置，當內鍋空燒或內鍋超過設定溫度時，自動停止工作。

## 產品結構



## 控制面板



## 規格

商品名稱：電壓力鍋

型號：DYK-C60

額定電壓：110V

額定頻率：60Hz

總額定消耗電功率：1000 W

最大容量：5 L

工作壓力：0 – 70 Kpa

限壓壓力：100 Kpa

保溫溫度：60- 80 °C

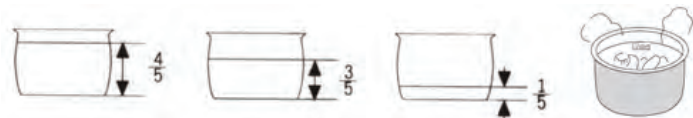
## 使用方法

### 正確開蓋

- 首次使用，請從鍋體中取出所有附件，仔細閱讀說明書，尤其注意使用方法和注意事項，以免對您造成財產損失或人身傷害。
- 先將上蓋旋柄按產品指示方向旋轉至開蓋位置，然後打開上蓋。

### 內鍋食材高度

- 取出內鍋，將食物和水放入內鍋中。食物和水不得超過內鍋高度的 $\frac{4}{5}$ ；水中易膨脹食物不得超過內鍋高度的 $\frac{3}{5}$ ；食物和水不得少於內鍋高度的 $\frac{1}{5}$
- 食物和水的總量不得超過內鍋水位線的最高處。



### 將內鍋放回鍋體中

- 放回前先將內鍋的外表面及發熱盤擦拭乾淨，發熱盤及內鍋外表面不得留有雜物；
- 放入後，左右輕輕旋轉內鍋，確保內鍋與發熱盤的良好接觸。

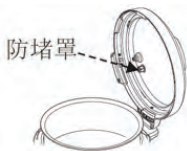




## 使用方法

### 檢查密封圈、排氣閥、防堵罩

- 查看密封圈、排氣閥、防堵罩是否清潔，若有髒污應立即清潔；
- 查看防堵罩是否鬆動，如有鬆動應立即安裝到位；
- 檢查完畢請將密封圈正確安裝到上蓋。



### 放置好排氣閥

- 套上限壓排氣閥，檢查浮子是否落下（未加熱工作前浮子是落下的）



### 正確合蓋

- 手握鍋蓋提手，合上鍋蓋，然後逆時針旋轉鍋蓋至扣合位置，並聽到“啞啞”扣合聲。



### 接通電源

- 接通電源，顯示器顯示“0000”，表示電壓力鍋進入待機狀態。



### 預約功能

- 先按“多功能選擇”鍵選擇功能，再按“預約”鍵進行預約定時設定，“預約”指示燈亮，開啟預約時間（預設30分鐘）；按“+”或“-”鍵以30分鐘遞增或遞減（可調範圍30分鐘-24小時）。最後按“開始”鍵即生效。
- 在保溫及工作狀態下，按該按鍵無效。
- 慢燉無預約功能。

### “保溫/取消”鍵

- 在待機狀態下，按該按鍵直接進入保溫狀態。
- 當處於工作狀態或在設定過程中，按該按鍵取消當前所有設定，進入待機狀態。

## 使用方法

### 功能選擇


- 烹飪準備完成後，按某一功能鍵，相對應功能指示燈亮起，螢幕顯示該功能的設定保壓時間，並以每秒1次的頻率閃爍。
- 選擇某一功能鍵，5秒鐘內可任意選擇其他功能鍵，電壓力鍋將執行最終選擇功能鍵的烹飪程式。
- 電壓力鍋進入工作狀態後無法選擇其他功能，可以按“保溫/取消”鍵取消操作後再進行選擇。

### 口感選擇

- 選擇好相對應的功能後，再按口感鍵設定所需要的口感，分別為三種燈號顯示：

清香  濃香

標準(默認)  濃香

濃香  濃香

- 部分功能沒有口感選擇。
- 保壓時間範圍：按口感或加減鍵進入調節時間。

功能	清香 (分鐘)	標準 (分鐘)	濃香 (分鐘)	可調時間 (分鐘)	默認時間 (分鐘)
米飯	10	12	15	10 - 15	12
快速煮飯	8	10	13	8 - 13	10
慢燉	無口感			1 - 8 小時	2 小時
蒸肉	5	10	15	5 - 15	10
排骨	8	12	18	8 - 18	12
無水烹調	8	12	16	8 - 16	12
蹄筋	20	40	60	20 - 60	40
爆炒	10	30	60	10 - 60	30
煮粥	25	30	50	25 - 50	30
煲湯	20	25	45	20 - 45	25
燜燉	25	35	45	25 - 45	35
熱飯	無口感			01 - 06	01
蛋糕	無口感			不可調	30

- ⚠注意** 各功能檔的烹飪、冷卻時間不同，烹飪時間會根據電壓、食物量、水量、米質、水質等的不同稍有變化，供電電壓明顯偏低時，烹飪時間則相應增加；烹飪量越大，烹飪和冷卻時間則相應越長。

## 使用方法

### 顯示及聲音功能

- 轉入保溫狀態時，會發出蜂鳴之聲。
- 轉入保溫狀態後，保溫燈常亮，顯示器顯示“bb”。最長時間為24小時。24小時後保溫燈熄滅，進入待機狀態。
- 預約後顯示相應的預約時間，倒數計時結束後開始工作。在加熱工作狀態下，顯示器顯示00+設定保壓時間。停止加熱後，進入保壓狀態，顯示器顯示P+設定保壓時間；保壓時間結束，長響3聲，進入保溫工作。

### 開蓋取用食物

當保溫指示燈亮起時，可以下列方法開蓋取用食物：

- 按一下“保溫/取消”鍵，退出保溫狀態。

按住鍋蓋旋柄的排氣按鍵，讓限壓排氣閥排氣（或者撥動排氣閥排氣），直至浮子落下。排氣時，手或臉等身體部位不得處於排氣口上方，以免燙傷。



**警告** 如果煮流質食物（粥、粘性液體），烹調完成後不能馬上排氣，必須自然冷卻至浮子落下後才能排氣，否則食物會在排氣管噴出。

**注意** 直到壓力充分釋放後，方可打開容器。

- 拔下電源插頭，用手緊握鍋蓋旋柄，順時針方向旋轉鍋蓋至開蓋位置，然後向上翻起鍋蓋，即可取用。

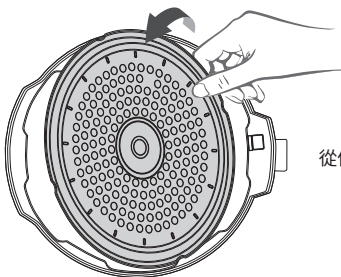


### 精彩食譜

更多食譜資料請掃左側 QR code 或上 AIWA 台灣愛華官網  
<https://www.aiwa.com.tw>

## 清潔保養

- 每次使用後應及時清洗。
- 清潔本產品前請先將電源插頭拔下，待產品冷卻後再清洗。
- 正確開蓋後將內鍋取出，可先用清潔劑清洗，然後用水沖洗乾淨，再用軟抹布擦乾。
- 將內鍋蓋的密封圈組件取下，用水沖洗乾淨。清潔完畢後將密封圈組件裝回原位，否則無法正常工作。



從側邊掀開取下內鍋蓋

- 將上蓋拆下清洗，清洗完畢後將其安裝到位。
- 將浮子卸下，用水沖洗乾淨再裝回原位。
- 拆下集水盒進行清洗，用濕巾擦乾淨後插上原位，將外殼罩清潔乾淨。
- 每次使用完後，應向外拔出防堵罩檢查防堵罩和排氣孔有無堵塞。如有堵塞，可用溫清水、竹籤或刷子清洗，清洗乾淨後裝回原位置。
- 檢查排氣閥是否有異物堵塞，上蓋是否安裝到位。
- 用抹布將鍋蓋和鍋體擦拭乾淨，禁止將鍋體浸在水中清洗或用水噴淋。
- 清潔保養完畢請再次確認密封圈、浮子、防堵罩、集水杯等部件已正確安裝。
- 若產品有密封蓋板，則按指示拆出密封蓋板進行清潔。

## 問題與解答

現象	原因	處理方法
浮子閥漏氣	浮子閥密封墊磨損	更換浮子閥密封墊
浮子閥不能上升	鍋內食物和水過少	按規定放食物和水的量
	鍋蓋或排氣閥漏氣	送維修點檢修
工作時排氣閥不斷排氣	排氣閥未放在密封位置	排氣閥撥到密封位置
	壓力控制失靈	送維修點檢修
工作狀態時， 發熱盤不加熱	合蓋不到位	重新合蓋
	電熱盤故障	送維修點檢修
	電路故障	送維修點檢修
顯示幕顯示 E1	底部感測器故障	送維修點檢修
顯示幕顯示 E2	底部感測器短路	送維修點檢修
顯示幕顯示 E3/E4	壓力開關故障	送維修點檢修
顯示幕顯示 EX	加熱故障	拔掉電源,冷卻後重新接通電源。如故障未排除請送維修點檢修
飯煮不熟/太硬	加水過少	適當增加水量
	過早開蓋	烹飪結束 5 分鐘後排氣開蓋
飯煮太軟	加水量過多	適當減少水量

## 售後服務

- 1、 在使用之前，請仔細檢查產品是否有損壞及異常。
- 2、 如產品有某部分有損壞或者缺陷，請勿使用。
- 3、 請找專業售後或者有專門資格的個人並根據相關安全條例進行維修。
- 4、 由非專業人士進行維修，可能會很危險。
- 5、 請不要以任何方式改動本產品，以防造成任何人身傷害。
- 6、 請使用製造商提供或者推薦的替換部件或者備件。

商品名稱：電壓力鍋 Equipment name		商品型號：DYK-C60 Type designation (Type)				
單元 Unit	限用物質及其化學符號 Restricted substances and its chemical symbols					
	鉛Lead (Pb)	汞Mercury (Hg)	鎘Cadmium (Cd)	六價鉻 Hexavalent chromium (Cr <sup>16</sup> )	多溴聯苯 Polybrominated biphenyls (PBB)	多溴二苯醚 Polybrominated diphenyl ethers (PBDE)
電路板	○	○	○	○	○	○
外殼	○	○	○	○	○	○
內部配線	○	○	○	○	○	○
電源線	○	○	○	○	○	○
溫控器	○	○	○	○	○	○
<p>備考1. “超出0.1 wt %”及“超出0.01 wt %”係指限用物質之百分比含量超出百分比含量基準值。</p> <p>Note 1: “Exceeding 0.1 wt %” and “exceeding 0.01 wt %” indicate that the percentage content of the restricted substance exceeds the reference percentage value of presence condition.</p> <p>備考2. “○”係指該項限用物質之百分比含量未超出百分比含量基準值。</p> <p>Note 2: “○” indicates that the percentage content of the restricted substance does not exceed the percentage of reference value of presence.</p> <p>備考3. “—”係指該項限用物質為排除項目。</p> <p>Note 3: The “—” indicates that the restricted substance corresponds to the exemption.</p>						



機型：DYK-C60

顧客姓名		經銷商確認章
購買日期		
店名		
電話		

購買日期請詳填，並加蓋經銷商店章，否則無效。

### 保證內容

- 一、自購買日起，保固一年。在正常使用下故障，本公司負責免費維修，若為經常性置換之耗材，則不在此限。
- 二、本公司產品皆經嚴密檢查與試驗，請安心使用。
- 三、本公司無提供到府服務，由客戶自行送達經銷商(或原銷售點)

### 注意事項

- 一、如有下列情形之一者，雖在保固期內，恕不免費更換零件或維修服務。
  - (1) 電源規格不符、濫用、過失或其他不當使用(保養)等情事。
  - (2) 蟲鼠或公害、蟑螂、蟻害、壁虎一等蟲害。
  - (3) 硫磺地區、海邊化學工廠、沼氣、浸水一等外在環境因素。
  - (4) 由於天災地變及其他人力所不能抗拒的因素所發生故障或毀損(如颱風、地震、水災、安裝不良或雷擊，運送摔機等)
  - (5) 使用於營業地點，工廠或公共場所(非家用)之商品。
  - (6) 使用或清潔保養時摔機，擅自拆裝或修改，而導致損壞。
- 二、本公司之客商品均有零件更換保證期限，若超過期限，本公司盡量以現行商品之零件代用維修，如無法修復，敬祈見諒。
- 三、保固期間外之服務，雖未更換零件，得依本公司之價格表收取費用。

委製廠商：愛華國際股份有限公司

進口商：中華大雄股份有限公司

地址：新北市深坑區北深路三段141巷5號

電話：(02) 2662-4343

北部服務電話：(02) 2662-4343

中部服務電話：(04) 2261-0978

南部服務電話：(07) 395-7147

商品原產地：中國(CHINA)